3M™ Steri-Strip™ (en)

Skin Closures Sterile and Non-Sterile

Product Description • 3M™ Steri Strip™ Skin Closures are made of porous, nonwoven material. They are reinforced with filaments for strength. • 3M™ Steri Strip™ Blend Tone Skin Closures are made of porous, nonwoven material. • 3M™ Steri Strip™ Elastic Skin Closures are made of porous, nonwoven, elastic material. They are conformable and stretch with body movement.

Indications for Use: Steri-Strip skin closures are intended to be used as a skin closure device in the treatment of lacerations and surgical incisions. To be used by medical professionals. Steri Strip skin closures may also be used in conjunction with skin sutures and staples or after their removal for wound support.

Contraindications • Do not use where good adhesion cannot be obtained due to the presence of exudate, skin oils, moisture, or hair. • Do not use on infected wounds. • Do not use in high tension wounds which cannot be easily approximated with fingers or forceps. • Do not use as a securement device, such as for holding tubing in place.

Warnings • To reduce the risk of infection, do not reuse strips and dispose of used strips. **Precautions** • As with all adhesive products applied to the skin, a small percentage of individuals may experience skin irritation or injury during wear or upon removal. • Tension caused by post-operative edema, body/joint movement or applying skin closures under tension may cause skin injury, including blistering or loss of adhesion. • Use with adhesive adjuncts may cause blisters or skin injury.

Directions for Use
1. Clean and dry skin: Remove excess hair. If desired, apply a thin layer of 3M™ Steri-Strip™ Compound Benzoin Tincture to enhance skin closure adhesion.
2. Approximate skin edges using fingers or forceps. Apply strip without tension using gentle, firm pressure. Smooth from the center outward.
3. Space strips approximately 1/8 inch (3 mm) apart.
4. Additional closures may be applied parallel to the wound and approximately ½ inch (12 mm) from closure ends to improve adhesion.
5. To remove: gently peel skin closure "low and slow", towards the center of the incision, while supporting the skin.

Storage/Shelf Life/Disposal: Store at room temperature. Avoid heat and humidity. Do not use if expired or if expiration date is missing or illegible. Dispose of product per facility protocol.

How Supplied: Sterile, via radiation or ethylene oxide. Refer to label for sterilization type. Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU or local regulatory authority).

For further information, please contact your local 3M representative or contact us at 3M.com and select your country.

Explanation of Symbols

Symbol Title	Symbol	Description and Reference
Do not use if package is damaged or open		Indicates a medical device that should not be used if the package has been damaged or opened. Source: ISO 15223, 5.2.8
Medical Device	MD	Indicates the item is a medical device.
Unique device identifier	UDI	Indicates bar code to scan product information into patient electronic health record
Importer		Indicates the entity importing the regulated device into the EU.
Single sterile barrier system		To identify a single layer that makes up the sterile barrier system (SBS) and differentiate it from layers of protective packaging designed to prevent damage to the sterile barrier system and its contents
Natural rubber latex is not present		Indicates natural rubber or dry natural rubber latex is not present as a material or construction within the medical device or the packaging of a medical device. Source: ISO 15223, 5.4.5 and Annex B
Green Dot		Indicates a financial contribution to national packaging recovery company per European Directive No. 94/62 and corresponding national law. Packaging Recovery Organization Europe.

For more information see, HCBGregulatory.3M.com

3M™ Steri-Strip™ (fr)

Sutures cutanées, stériles et non stériles

Description du produit • Les sutures cutanées 3M™ Steri Strip™ sont fabriquées dans un matériau poreux non-tissé. Elles sont renforcées par des filaments pour être plus résistantes. • Les sutures cutanées couleur chair 3M™ Steri Strip™ sont fabriquées dans un matériau poreux non-tissé. • Les sutures cutanées élastiques 3M™ Steri Strip™ sont fabriquées dans un matériau élastique poreux non-tissé. Elles sont conformables et étirables pour suivre les mouvements du corps.

Indications : Les sutures cutanées Steri Strip sont destinées à être utilisées pour le traitement des lacérations et des incisions chirurgicales. Elles doivent être utilisées par des professionnels de la santé. Les sutures cutanées Steri Strip peuvent également être utilisées en association avec des agrafes et des points de suture, ou après leur retrait pour soutenir la peau.

Contre-indications • Ne pas utiliser là où une bonne adhésion ne peut pas être obtenue en raison de la présence d'exsudat, de sébum, d'humidité ou de poils. • Ne pas utiliser sur des plaies infectées. • Ne pas utiliser sur des plaies à forte tension qu'il n'est pas possible de rapprocher facilement avec les doigts ou la forceps. • Ne pas utiliser comme dispositif de fixation, par exemple pour maintenir des tubes en place.

Avertissements • Pour réduire le risque d'infection, ne pas réutiliser les bandes et jeter les bandes inutilisées.

Précautions • Comme avec tous les produits adhésifs appliqués sur la peau, un faible pourcentage des individus peut présenter des irritations cutanées ou des lésions pendant l'utilisation ou lors du retrait. • La tension produite par des œdèmes post-opératoires, des mouvements du corps ou des articulations ou l'application de sutures cutanées sous tension peut provoquer des lésions cutanées, y compris une boursouflure. • Une utilisation avec des adhésifs en complément peut provoquer des boursouflures ou des lésions cutanées.

Mode d'emploi
1. Nettoyer et sécher la peau. Éliminez tout excès de poils. Si vous le souhaitez, appliquez une fine couche de teinture de composé de benjoin 3M™ Steri-Strip™ pour améliorer l'adhésion de la suture cutanée.
2. Rapprocher les bords de peau avec les doigts ou un forceps. Appliquer la bande sans tension en appliquant délicatement mais fermement. Lissez du centre vers l'extérieur.
3. Laissez un espace d'environ 1/8" (3 mm) entre les bandes.
4. Il est possible d'appliquer des sutures supplémentaires parallèlement à la plaie à environ ½" (12 mm) des extrémités des sutures afin d'améliorer l'adhésion.
5. Pour retirer : Soulevez délicatement, doucement et avec un angle faible, en progressant vers le centre de l'incision tout en maintenant la peau.

Stockage / Durée de conservation / Élimination : Conserver à température ambiante. Ne pas exposer à la chaleur ou à l'humidité. Ne pas utiliser si le produit a expiré ou si la date d'expiration est absente ou illisible. Mettre le produit au rebut conformément au protocole de l'établissement.

Mode de conditionnement Stérile, par rayonnement ou à l'oxyde d'éthylène (OE). Vous trouverez le type de stérilisation indiqué sur l'étiquette.

En cas d'incident grave lié au dispositif, veuillez le signaler à 3M et à l'autorité locale compétente (UE) ou à l'autorité locale de réglementation.

Pour plus d'informations, contactez votre représentant 3M local ou nous contacter sur le site 3M.com et sélectionner votre pays.

Signification des symboles

Titre du symbole	Symbole	Description et référence
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou ouvert		Indique un dispositif médical qui ne doit pas être utilisé si l'emballage a été endommagé ou ouvert. Source : ISO 15223, 5.2.8
Dispositif médical	MD	Stipule que le dispositif est un dispositif médical.
Identifiant unique des dispositifs	UDI	Indique un code-barres pour scanner des informations sur le produit dans le dossier de santé électronique du patient
Importateur		Indique l'entité qui importe le dispositif médical dans l'UE.
Système de barrière stérile simple		Identifie une couche simple qui compose le système de barrière stérile (SBS) et la différencie des couches de d'emballage protecteur conçues pour prévenir tout endommagement du système de barrière stérile et de son contenu
Sans latex de caoutchouc naturel		Indique l'absence de caoutchouc naturel ou de latex de caoutchouc naturel ou de caoutchouc naturel sec dans un dispositif médical ou dans l'emballage d'un dispositif médical. Source : ISO 15223, 5.4.5 et Annexe B
Point vert		Signale que le fabricant ou distributeur participe financièrement à la filière de recyclage des emballages conformément à la directive européenne 94/62 et aux autres réglementations locales en vigueur. Packaging Recovery Organization Europe.

Pour plus d'informations, visitez HCBGregulatory.3M.com

3M™ Steri-Strip™ (fr)

Sutures cutanées stériles et non stériles

Description du produit • Les sutures cutanées adhésives 3M™ Steri Strip™ sont constituées d'un matériau poreux, non-tissé et élastique. Elles sont renforcées avec des filaments pour plus de résistance. • Les sutures cutanées couleur chair 3M™ Steri Strip™ sont fabriquées dans un matériau poreux non-tissé. • Les sutures cutanées élastiques 3M™ Steri Strip™ sont constituées d'un matériau poreux, non-tissé et élastique. Elles sont adaptables et s'étirent avec les mouvements du corps.

Indications : Les sutures cutanées Steri Strip sont indiquées en tant que dispositif de suture cutanée dans le traitement des lacérations et des incisions chirurgicales. Utilisation réservée aux professionnels de santé. Les sutures cutanées Steri Strip peuvent également être utilisées conjointement avec des sutures à l'agrafe ou avec des agrafes, ou après leur retrait pour le maintien de la plaie bord à bord.

Contre-indications • Ne pas utiliser si les conditions nécessaires à une bonne adhérence ne sont pas réunies à cause de la présence d'exsudat, d'huile corporelle, de transpiration ou de poils. • Ne pas utiliser sur les plaies infectées. • Ne pas utiliser dans le cas de plaies dont les bords, fortement tendus, ne peuvent pas être rapprochés facilement avec les doigts ou à l'aide d'une pince. • Ne pas utiliser en tant que dispositif de fixation, comme par exemple pour maintenir les tubulures en place.

Avertissement • Ne pas réutiliser les sutures et jeter les sutures non utilisées pour limiter le risque d'infection.

Précautions • Comme pour tout autre produit adhésif appliqué sur la peau, un pourcentage réduit d'individus peut présenter une irritation cutanée ou des plaies au cours de l'utilisation ou au retrait. • Une tension issue d'un œdème postopératoire, d'un mouvement corporel ou articulaire, ou l'application des sutures cutanées en exerçant une tension peut causer des plaies cutanées, notamment des cloques ou une perte d'adhérence. • L'utilisation avec des adhésifs complémentaires peut causer des cloques ou des plaies cutanées.

Mode d'emploi
1. Nettoyer et sécher la peau. Retirer les poils en excès. Si souhaité, appliquer une fine couche de teinture de benjoin composé 3M™ Steri-Strip™ pour améliorer l'adhérence de la suture cutanée.
2. Rapprocher les bords de la plaie à l'aide des doigts ou de forceps. Appliquer la suture sans tension en appliquant une pression modérée mais ferme. Lisser du centre vers l'extérieur.
3. Espacer les sutures d'environ 1/8" (3 mm).
4. Des sutures supplémentaires peuvent être mises en place parallèlement à la plaie, à environ ½ pouce (12 mm) de l'extrémité des sutures pour améliorer l'adhérence.
5. Pour le retirer, tirer doucement et lentement la suture cutanée vers le centre de l'incision, tout en maintenant la peau.

Entreposage, durée de conservation et mise au rebut : Conserver à température ambiante. Éviter la chaleur et l'humidité. Ne pas utiliser si le produit est périmé ou si la date d'expiration est manquante ou illisible. Éliminer le produit selon le protocole de l'établissement.

Conditionnement : Stérile, par radiations ou à l'oxyde d'éthylène (OE). Se reporter à l'étiquette pour connaître le type de stérilisation.

Veuillez signaler tout incident grave lié au dispositif à 3M, aux autorités locales compétentes (UE) ou aux autorités de réglementation locales.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le représentant de 3M de votre région ou avec nous à l'adresse 3M.com et sélectionnez votre pays.

Signification des symboles

Nom du symbole	Symbole	Description et référence
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou ouvert		Identifie un dispositif médical qui ne doit pas être utilisé si l'emballage a été endommagé ou ouvert. Source : ISO 15223, 5.2.8
Dispositif médical	MD	Stipule que le dispositif est un dispositif médical.
Identifiant unique des dispositifs	UDI	Indique le code-barres à numériser pour transférer les informations du produit vers le dossier médical numérique des patients.
Importateur		Indique l'entité qui importe le dispositif médical en Union européenne.
Système de barrière stérile simple		Pour identifier la couche unique constituant le système barrière stérile (SBS) et la différencier des couches d'emballage protecteur conçues pour protéger le système de barrière stérile et son contenu.
Sans latex de caoutchouc naturel		Indique l'absence de caoutchouc naturel ou de latex de caoutchouc naturel ou de caoutchouc naturel sec dans un dispositif médical ou dans l'emballage d'un dispositif médical. Source : ISO 15223, 5.4.5 et Annexe B
Point vert		Signale que le fabricant ou distributeur participe financièrement à la filière de recyclage des emballages conformément à la directive européenne 94/62 et aux autres réglementations locales en vigueur. Packaging Recovery Organization Europe.

Pour plus d'informations, visitez HCBGregulatory.3M.com

3M™ Steri-Strip™ (de)

Wundverschlussstreifen steril und nicht steril

Produktbeschreibung • 3M™ Steri Strip™ Wundverschlussstreifen bestehen aus poröser Vliesstoffmaterial. Sie werden durch Fäsern verstärkt. • 3M™ Steri Strip™ Hautfarbene Wundverschlussstreifen bestehen aus poröser Vliesstoffmaterial. • 3M™ Steri Strip™ Elastische Wundverschlussstreifen bestehen aus porösem, elastischem Vliesmaterial. Sie passen sich an und dehnen sich mit den Körperbewegungen.

Indikationen: Steri Strip Wundverschlussstreifen sind indiziert zur Verwendung als Wundverschlussprodukt oder Behandlung von Schnittwunden und chirurgischen Inzisionen. Sie sind zur Verwendung durch medizinisches Fachpersonal vorgesehen. Steri Strip Wundverschlussstreifen können auch zusammen mit Hautnähten und -klammern oder nach deren Entfernung zur Wundstützung verwendet werden.

Kontraindikationen • Nicht verwenden, wenn keine gute Klebewirkung erreicht werden kann wegen des Vorhandensein von Exsudat, Hautöl, Feuchtigkeit oder Haaren. • Nicht auf infizierten Wunden verwenden. • Nicht verwenden für Wunden mit hohen Spannungsstärken, die nicht leicht mit Fingern oder Zangen angenähert werden können. • Nicht als Sicherungsvorrichtung verwenden, zum Beispiel zum Fixieren von Schläuchen.

Warnhinweise • Um das Infektionsrisiko zu senken, keine Streifen wiederverwenden und nicht verwendete Streifen entsorgen.

Vorsichtshinweise • Wie bei allen Klebeprodukten, die auf der Haut angebracht werden, kann es bei einer kleinen Zahl von Personen beim Tragen oder nach der Entfernung zu Hautreizungen oder -verletzungen kommen. • Spannung durch postoperativen Ödeme, Körper-/Gelenkbewegungen oder das Anbringen von Wundverschlussstreifen unter Spannung kann Hautreizungen, einschließlich Blasenbildung oder Verlust der Klebewirkung verursachen. • Die Verwendung mit Klebevarrheftstreifen kann Blasenbildung oder Hautreizungen verursachen.

Gebrauchsanweisung
1. Die Haut reinigen und trocknen. Die Haare kürzen. Bei Bedarf kann eine dünne Schicht 3M™ Steri-Strip™ Compound Benzoin Tincture aufgetragen werden, um die Haftung des Wundverschlusses zu verbessern.
2. Die Hautkanten mit Fingern oder Zange einander annähern. Den Streifen ohne Spannung, aber mit sanftem Druck aufbringen. Von der Mitte nach außen glätten.
3. Streifen etwa 1/8 Zoll (3 mm) voneinander getrennt aufbringen.
4. Zusätzliche Verschlüsse können parallel zur Wunde und in einem Abstand von ca. ½ Zoll (12 mm) von Wundende aufgebracht werden, um die Haftung zu verbessern.
5. Zum Entfernen: Den Wundverschluss „tief und langsam" zur Mitte der Incision hin abziehen und dabei die darunterliegende Haut sanft niederdrücken.

Lagerung/Haltbarkeit/Entsorgung: Bei Raumtemperatur lagern. Vor Hitze und Feuchtigkeit schützen. Nicht verwenden, wenn das Verfallsdatum fehlt oder unleserlich ist. Das Produkt gemäß dem Protokoll der Einrichtung entsorgen.

Lieferform: Mit Bestrahlung oder mit Ethylenoxid (EO) sterilisiert. Der Sterilisationstyp ist dem Etikett zu entnehmen.

Bitte melden Sie schwere Vorfälle in Zusammenhang mit dem Produkt an 3M und die örtlichen Aufsichtsbehörden (EU) oder lokalen Regulierungsbehörden.

Weitere Informationen erhalten Sie bei ihrem 3M Verkaufsmitarbeiter vor Ort oder kontaktieren Sie uns unter 3M.com und wählen Sie Ihr Land aus.

Erklärung der Symbole

Symbolttitel	Symbol	Beschreibung und Referenz
Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden		Zeigt ein Medizinprodukt an, das nicht verwendet werden sollte, falls die Verpackung beschädigt oder geöffnet sein sollte. Quelle: ISO 15223, 5.2.8
Medizinprodukt	MD	Zeigt an, dass dieses Produkt ein Medizinprodukt ist.
Einmalige Produktkennung	UDI	Zeigt einen Strichcode zum Scannen von Produktinformationen in die elektronische Patientenakte an.
Importeur in die EU		Zeigt den für den Import des Medizinprodukttes in die EU verantwortlichen Rechtsträger an.
Einfaches Sterilbarriesystem		Kennzeichnet eine einfache Schicht, aus der das Sterilbarriesystem (SBS) besteht, im Unterschied zu mehreren Schichten von Schutzverpackungen, die dazu vorgesehen sind, Schäden am Sterilbarriesystem und dessen Inhalt zu verhindern.
Enthält kein Naturkautschuklatex		Weist darauf hin, dass in dem Konstruktionsmaterial des Medizinprodukts oder der Verpackung des Medizinprodukts kein Naturkautschuk oder trockener Naturkautschuklatex enthalten ist. Quelle: ISO 15223-1, 5.4.5 und Anhang B
Grüner Punkt		Zeigt einen finanziellen Beitrag zum Duales System für die Rückgewinnung von Verpackungen nach der Europäischen Verordnung Nr. 94/62 und den entsprechenden nationalen Gesetzen an. Organisation für die Verwertung von Verpackungen in Europa.

Weitere Informationen finden Sie unter HCBGregulatory.3M.com

3M™ Steri-Strip™ (it)

Suture cutanee sterili e non sterili

Descrizione del prodotto • Le suture cutanee 3M™ Steri Strip™ sono realizzate in tessuto-non-tessuto poroso. Sono rinforzate con filamenti che ne aumentano la resistenza. • Le suture cutanee adesive color pelle 3M™ Steri Strip™ sono realizzate in tessuto-non-tessuto poroso. • Le suture cutanee adesive elastiche 3M™ Steri Strip™ sono realizzate in tessuto-non-tessuto poroso ed elastico. Sono progettate per essere adattabili e consentire l'assecondamento i movimenti del corpo.

Indicazioni per l'uso Le suture cutanee Steri Strip sono indicate per l'utilizzo come dispositivi di sutura cutanea nel trattamento di incisioni chirurgiche e lacerazioni. Da utilizzare da professionisti del settore medico. Le suture cutanee Steri Strip si possono utilizzare anche in combinazione a fili di sutura o punti metallici, o dopo la loro rimozione allo scopo di fornire supporto addizionale alla ferita.

Controindicazioni • È controindicato l'uso ove non sia possibile ottenere un'adesione adeguata. Le potenziali cause di adesione inadeguata sono la presenza di essudato, grasso cutaneo, umidità o peli/capelli. • È controindicato l'uso su ferite infette. • È controindicato l'uso su ferite ad alta tensione che non possono dei lembi mediante le dita o un paio di pinze indotto la presenza di una tensione eccessiva. • È controindicato l'uso come dispositivo di fissaggio, ad esempio per tenere i tubi in posizione.

Avvertenze • Per ridurre i rischi di infezione, non riutilizzare le strisce e smaltire le strisce inutilizzate.

Precauzioni • Come per tutti i prodotti adesivi applicati sulla pelle, una piccola percentuale di persone può manifestare irritazione cutanea o lesioni durante l'utilizzo o dopo la rimozione. • La tensione causata da edema postoperatorio, da movimenti del corpo o delle articolazioni o dall'applicazione di suture cutanee sotto tensione può provocare lesioni cutanee, fra cui lacerazioni o perdita di adesione. • L'uso con accessori adesivi può causare la formazione di vesciche o lesioni cutanee.

Istruzioni per l'uso
1. Lavare delle aree pulite e asciutte. Rimuovere i peli in eccesso. Se lo si desidera, è possibile applicare uno strato sottile di Tintura Composta di Benzoino 3M™ Steri-Strip™ per migliorare l'adesione della sutura cutanea.
2. Ravvicinare i lembi della ferita utilizzando le dita o una pinza. Applicare la sutura evitando tensione, in modo deciso ma decisso. Stendere in modo uniforme dal centro verso l'esterno.
3. Distanziare le strisce di circa 1/8 di pollice (3 mm) l'una dall'altra.
4. Si possono applicare strisce aggiuntive parallelamente alla ferita e a circa ½ pollice (12 mm) dalle estremità della sutura per migliorare l'adesione.
5. Per la rimozione: tirare la sutura cutanea delicatamente e lentamente verso il centro dell'incisione, tenendo ferma la pelle.

Conservazione/Durata/Smaltimento Conservare a temperatura ambiente. Evitare calore e umidità. Non usare il prodotto se è scaduto o se la data di scadenza è assente o illeggibile. Smaltire il prodotto in base al protocollo della struttura.

Confezionamento Sterile, mediante irradiazione o ossido di etilene (EO). Fare riferimento all'etichetta per il tipo di sterilizzazione.

Si prega di riferire a 3M e all'autorità locale competente (UE) o autorità locale di regolamentazione eventuali episodi gravi relativi al dispositivo.

Per maggiori informazioni, contattate il rappresentante 3M della vostra area oppure contattateci sul sito 3M.com selezionando il vostro paese.

Legenda dei simboli

Titolo del simbolo	Simbolo	Descrizione e riferimento
Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta		Indica un dispositivo medico che non deve essere utilizzato se l'imballaggio è stato danneggiato o aperto. Fonte: ISO 15223, 5.2.8
Dispositivo medico	MD	Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
Identificativo unico del dispositivo	UDI	Indica il codice a barre da scannerizzare per inserire le informazioni di prodotto nella scheda sanitaria elettronica del paziente
Importatore		Indica l'organo importatore del dispositivo medico.
Sistema a barriera sterile singola		Identifica uno strato singolo che costituisce il sistema di barriera sterile (SBS) e lo distingue dagli strati di imballaggio protettivo destinati a evitare danni al sistema di barriera sterile e al contenuto.
Non contiene gomma naturale o lattice		Indica l'assenza di gomma naturale o di lattice di gomma naturale secco presente in materiale o costruzione all'interno del dispositivo medico o della confezione di un dispositivo medico. Fonte: ISO 15223, 5.4.5 e Allegato B
Punto Verde		Indica un contributo finanziario alla società nazionale per la raccolta e il recupero degli imballaggi ai sensi della Direttiva Europea N° 94/62 e della corrispondente normativa nazionale. Organizzazione per la raccolta e il recupero degli imballaggi in Europa.

Per maggiori informazioni, vedere, HCBGregulatory.3M.com

3M™ Steri-Strip™ (es)

Bandas de sutura cutánea estériles y no estériles

Descripción del producto • Las bandas de sutura cutánea 3M™ Steri Strip™ están hechas de un material no tejido y poroso. Además, están reforzadas con filamentos para lograr una mayor resistencia. • Las bandas de sutura cutánea color piel 3M™ Steri Strip™ están hechas de un material no tejido y poroso. • Las bandas de sutura cutánea elásticas 3M™ Steri Strip™ están hechas de un material elástico, no tejido y poroso. Son adaptables y se adaptan al movimiento del cuerpo.

Indicaciones de uso: Las bandas de sutura cutánea Steri Strip están indicadas para su uso como dispositivos de cierre cutáneo en el tratamiento de incisiones quirúrgicas y laceraciones. Para uso médico profesional. Las bandas de sutura cutánea Steri Strip también pueden utilizarse conjuntamente con suturas y grapas cutáneas o después de su retirada para sostener la piel.

Contraindicaciones • No las utilice en zonas en las que no se pueda garantizar una buena adhesión por la presencia de exudado, grasa cutánea, humedad o vello. • No las utilice sobre heridas infectadas. • No las utilice en heridas de alta tensión que no puedan aproximarse fácilmente con los dedos o pinzas. • No las utilice como dispositivo de fijación, como el que se emplea para mantener los tubos en su sitio.

Advertencias • Para reducir el riesgo de infección, no reutilice las bandas y deseche las bandas utilizadas.

Precauciones • Como con todos los productos adhesivos que se aplican sobre la piel, un pequeño porcentaje de individuos puede experimentar irritaciones cutáneas o lesiones durante el uso o al retirarlas. • La tensión provocada por edemas posoperatorios, movimiento del cuerpo/articulaciones o la aplicación de suturas cutáneas en tensión pueden causar lesiones cutáneas, incluyendo ampollas, la tensión excesiva y pérdida de la adhesión. • El uso de complementos adhesivos puede producir ampollas o lesiones cutáneas.

Modo de empleo
1. Limpie y seque la piel. Quite el exceso de vello. Si lo desea, puede aplicar una fina capa de compuesto de tintura de benzoina de 3M™ Steri-Strip™ para mejorar el cierre de la piel.
2. Aproximen los bordes de la piel con los dedos o pinzas. Coloque la tira sin tensión mediante el empleo de una presión suave, pero firme. Alise la banda desde el centro hacia fuera.
3. Separe las bandas a una distancia aproximada de 1/8 pulgada (3 mm).
4. Se pueden aplicar bandas de sutura cutánea adicionales paralelamente a la herida y a una distancia de aproximadamente ½ in (12 mm) de los extremos de la herida para mejorar la adhesión.
5. Para retirarlas: retire con suavidad la sutura cutánea "lento y despacio", en dirección al centro de la incisión y sujetando la piel.

Conservación, vida útil y desecho: Almacene el producto a temperatura ambiente. Evite el calor y la humedad. No lo utilice si tiene caducado o si la fecha de caducidad no aparece o está ilegible. Desecha el producto de acuerdo al protocolo del centro.

Presentación: Esterilizado, mediante radiación u óxido de etileno (EO). Consulte la etiqueta para ver el tipo de esterilización.

Informe a 3M y a la autoridad competente local (UE) o a la entidad reguladora local si se produce algún incidente grave en relación con el dispositivo.

Si desea obtener más información, póngase en contacto con el representante local de 3M o directamente con nosotros a través de 3M.com y seleccione su país.

Explicación de los símbolos

Título del símbolo	Símbolo	Descripción y referencia
No use el producto si el envase está dañado o abierto.		Indica que el producto sanitario no se debe usar si el envase se ha dañado o abierto. Fuente: ISO 15223, 5.2.8.
Producto sanitario	MD	Indica que el artículo es un dispositivo médico.
Identificador único del producto	UDI	Indica el código de barras para escanear información del producto en el registro sanitario electrónico del paciente.
Importador		Indica la entidad que importa el dispositivo médico en la UE.
Sistema de una sola barrera estéril		Identifica que el sistema de barrera estéril está compuesto por una sola capa y lo diferencia de las capas del envase protector diseñado para evitar daños en el sistema de barrera estéril y su contenido.
No hay látex de goma natural		Indica que, entre los materiales con los que se ha fabricado el producto sanitario o el correspondiente envase, no hay látex de goma natural ni de goma natural seca. Fuente: ISO 15223-1, 5.4.5 y anexo B
Punto Verde		Indica una contribución financiera a la empresa nacional de recuperación de embalajes según la Directiva Europea N° 94/62 y a la legislación nacional correspondiente. Packaging Recovery Organization Europe.

Para obtener más información, visite HCBGregulatory.3M.com

3M™ Steri-Strip™ (sv)

Sterila och icke-sterila hudförslutningar

Produktbeskrivning •3M™ Steri Strip™ Hudförslutningar tillverkade av poröst, nonwoven-material. De är förstärkta med tråder för ökad styrka. • 3M™ Steri Strip™ Hudförslutningar för blandvävar är tillverkade av poröst, nonwoven-material. • 3M™ Steri Strip™ Hudförslutningar i tillverkade av poröst, elastiskt nonwoven-material. De är böjelige og strækker sig med kroppens bevægelser.

Bruksanvisning: Steri Strip hudförslutningar är avsedda som hudförslutningsanordning vid behandling av skärsår och operationssår. Skal användas av vårdpersonal. Steri Strip hudförslutningar kan också användas i kombination med hudsuturer och klammar eller efter borttagning av dessa för att ge såret stöd.

Kontraindikationer • Ska inte användas om man inte kan uppnå god vidhäftningsförmåga på grund av exsudat, hudoljor, fukt eller hår. • Ska inte användas på infekterade sår. • Ska inte användas på sår med hög spänning som inte lätt kan föras ihop med fingrar eller tångar. • Ska inte användas som fixeringsanordning. Lex. för att hålla slangar på plats.

Varningar • För att minska risken för infektion ska de inte återanvändas och sitt kasta bort oanvänd remsor.

Försiktighetsåtgärder • Som med alla självhäftande produkter som appliceras på huden, kan en liten procentandel av personer uppleva hudirritation eller skador på huden under eller vid borttagandet. • Spänning som orsakas av postoperativt ödem, kropps- eller ledrörelser eller appliicering av hudförslutningar under spänning kan leda till hudskador, inklusive blåsor eller förlust av vidhäftning. • Användning med självhäftande tillsatser kan orsaka blåsor eller hudskador.

Bruksanvisning
1. Ren och torr hud. Avlägsna överflödig hårväxt. Om man så önskar, kan man applicera ett tunt skikt 3M™ Steri-Strip™ benzoinintrakturmansmättning för att förbättra remsans vidhäftning och hudförslutning.
2. Jämna ut hudkanterna med fingrarna eller en kirurgtång. Applicera remsan utan att spänna den. Tryck försiktigt men bestämt med en lätt rörelse mitten ut mot kanterna.
3. Placera remsorna på ett avstånd av cirka 1/8 tum (3 mm) från varandra.
4. Ytterligare förslutningar kan appliceras parallellt med såret och cirka ½ tum (12 mm) från förslutningens ändar för en bättre vidhäftningseffekt.
5. För att ta bort hudförslutningen: Ta bort hudförslutningen försiktigt och långsamt mot mitten av snittet samtidigt som du ger huden stöd.

Förvaring/hållbarhet/kassering: Förvaras i rumstemperatur. Undvik värme och fukt. Använd inte produkten om det är utgånget, om det saknas ett giltigt utgångsdatum eller om det är oläsligt. Kassera produkten enligt sjukhusprotokollet.

Leverans: Steril, efter strålning eller behandling med etylenoxid (EO). Se etiketten för sterilisieringstyp. Rapportera allvarliga incidenter som inträffar under enhetens användning till 3M och till den lokala behöriga myndigheten (EU) eller till den lokala reglerande myndigheten.

För mer information, kontakta din lokala 3M-representant eller kontakta oss på 3M.com och välj ditt land.

Förklaring av symboler

Symbolnamn	Symbol	Beskrivning och referens
Får ej användas om paket är skadat eller öppet		Anger att en medicinsk produkt inte bör användas om paket har skadats eller öppnats. Källa: ISO 15223, 5.2.8
Medicinteknisk produkt	MD	Indikerar att föremålet är en medicinteknisk enhet.
Unik enhetsidentifikator	UDI	Anger streckkod för att skanna produktinformation till elektronisk patientjournal.
Importör		Anger det organ som importerar den medicintekniska produkten till EU.
Enkelt sterilt barriersystem		För att identifiera ett enskilt lager som utgör det sterila barriärsystemet och det skiljer det från de lager av skyddsförpackning avsett att förhindra skada till det sterila barriärsystemet och dess innehåll
Naturgummi-latex finns ej		Anger att naturgummi-latex eller torrt naturgummi-latex saknas som konstruktionsmaterial inom den medicintekniska produkten eller förpackningen av medicintekniskt produkt. Källa: ISO 15223, 5.4.5 och bilaga B
Grön Punkt		Indikerar ett ekonomiskt bidrag till det nationella förpackningsåtervinningsföretaget enligt det europeiska direktivet 94/62 och motsvarande nationell lagstiftning. Packaging Recovery Organization Europe.

För mer information, se HCBGregulatory.3M.com

3M™ Steri-Strip™ (fi)

Haavansulkuteipit, steriilit ja ei-steriilit

Tuotekuvaus • 3M™ Steri Strip™ -haavansulkuteipit on valmistettu huokoisesta kuitukankaasta. Ne ovat filamenttivahvistaisia lujuuden parantamiseksi. • 3M™ Steri Strip™ ihonväriset haavansulkuteipit on valmistettu huokoisesta, joustavasta kuitukankaasta. Ne ovat mukavia ja venyvät vartalon liikkeiden mukaan.

Käyttöaiheet: Steri Strip -haavansulkuteipit on tarkoitettu käytettäviksi haavansulkuliitteina haavoissa ja leikkauksissa. Ammattilaisten käytettävät. Steri Strip -haavansulkuteipit voidaan myös käyttää haavansulkuteippien tukeen ja niiden poistamisen jälkeen.

Vasta-aiheet • Ei saa käyttää, mikäli teipit eivät kiinny kunnolla eksudaatin, ihoöljyjen, kosteuden tai karvojen takiaan. • Ei saa käyttää infektoituneisiin haavoihin. • Ei saa käyttää haavoissa, joihin kohdistuu voimakas venyttys ja joita ei voida helposti lähentää sormin tai pihdeillä. • Ei saa käyttää kiinnitysvälineenä, kuten esimerkiksi letkujen kiinnittämiseen.

Varoitukset • Infektioriskin pienentämiseksi teippejä ei saa käyttää uudelleen ja käyttämättömät teipit on hävittävä.

Varoitumat • Kuten kaikkien ihon liimautuvien tuotteiden yhteydessä, pienellä prosentilla suurella henkilöstöä voi esiintyä ihoärsytystä tai -vauriotta käytön tai irrotuksen jälkeen. • Leikkauksen jälkeisen ödeemin aiheuttama venytys, kehon/niveien liike tai ihonsulkuteippien asettaminen venytyksen vaikutuksen alaisuuteen, kuten rakkulat, tai liiman irtoamisen. • Limaisiksen kyttö teippi yhteydessä voi aiheuttaa rakkuloita tai ihovaurioita.

Käyttöohjeet
1. Puhdista ja kuivaa iho. Poista ihokarvat. Levitä halutessasi ohut kerros 3M™ Steri-Strip™ Yhdistelmäbenzoinitintuura sulkemisen parantamiseksi.
2. Lähennä haavareunoja sormin tai pihdeillä. Aseta teippi venyttämättä painamalla hellävaraisesti mutta voimakkaasti. Tasoita keskeltä ulospäin.
3. Aseta teipit noin 1/8 tuuman (3 mm:n) väleen.
4. Voit lisätä teippejä hauvan suuntaisesti noin ½ tuuman (12 mm:n) päähän teippien päistä kiinnittymisen parantamiseksi.
5. Poistamisen: vedä ihonsulkuteippiä varovasti "matalalla ja hitaasti" kohti hauvan keskikohtaa samalla, kun tuet ihoa.

Varastointi/säilyvyys/hävittäminen: Säilytettävä huoneenlämmössä. Vältä kuumuutta ja kosteutta. Älköön ei saa käyttää, jos on vanhentunut tai viimeinen käyttöpäivä puuttuu tai on lukukelvoton. Hävitä tuote laitoksen käytännön mukaan.

Toimitustapa: Steriili, säteilytettävä tai sterilointua etyleenioksidilla (EO). Katso sterilointityypin pakkausmerkinnät.

Ilmoita tahtoemen tilanteista vakaviista vaarutilanteista 3M:ja paikallisille toimivaltaisille viranomaisille (EU) tai paikallisille lääkinnällisille viranomaisille.

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys paikallisen 3M-edustajan tai vieraile osoitteessa 3M.com ja valitse oma maasi.

Merkkien selitykset

Symbolin otsikko	Symbol	Symbolin kuvaus
Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut tai avattu		Ilmaisee, ettei lääkinnälliästä laitetta saa käyttää, jos paketti on vahingoittunut tai avattu. Lähde: ISO 15223, 5.2.8
Lääkinnällinen laite	MD	Ilmaisee, että tuote on lääkinnällinen laite.
Yksilöitsellä laitteella	UDI	Ilmaisee vivakoodin, jonka avulla tuotetiedot voidaan lukea sähköisen potilaskertomuksen
Maahantuoja		Ilmaisee lääkinnällistä laitetta EU:hun tuovan yhteisön.
Yksinkertainen steriili estepäärjestelmä		Ilmaisee yhdestä kerroksesta koostuvan steriilin esteilijästeimen (SBS) erotukseksi suojapakkauksen kerroksista, jotka estetään steriilin esteipäärjestelmän ja sisällön vaurioituminen
Ei sisällä luonnonkumilateksia		Ilmaisee, että lääkinnällisiksen laitteen tai s

Indikácie použitia: Steri-Strip™ 3M™ sú určené na použitie jako pomocka na ošetrenie kožných tkanív pri liečbe kožných a chirurgických rán po použitie zdravotníckeho personálom. Kožné steny Steri-Strip sa teď môžu použiť spolu s kožnými chirurgickými stehmi a svorkami alebo na podporu rany po ich odstránení.

Kontraindikácie • Nepoužívajte na mieste, kde nie je možné dosiahnut dobrú prilnavost z dôvodu prítomnosti exsudátu, kožných chorôb, vlhkosti alebo nedostatku kvality kožného tkaniva.
• Nepoužívajte na rany s vysokým napätím, ktoré nie je možné ďalšie prilepiť pomocou ďalšej pásky.
• Nepoužívajte ako zabezpečovacu pomôcku, ako napríklad na udržanie hadičky na mieste.

Varovania • Aby ste znížili riziko infekcie, nikdy nepoužívajte opakovane a nesterilizujte stehy zlikvidujte.

Bezpečnostné opatrenia • Ako u všetkých lepiacich produktov aplikovaných na kožu môže malé percento jedincov spozorovať podráždenie kože alebo poškodenie pokožky po použití. • Nejaké spôsobené poškodenia opuchom, pohybom teľa/kĺbov alebo aplikácia kožných stehov pod napätím môžu spôsobiť poranenie kože vrátane plugiarov alebo strupu prilepenia. • Použitie lepiacich prípravkov môže spôsobiť plugiarov alebo poranenie kože.

Návod na použitie
1. Koža musí byť čistá a suchá. Odstráňte nadbytočné ochlpenie. Podľa potreby aplikujte tenkú vrstvu tinktúry benzoínu benzoínu 3M™ Steri-Strip™, aby sa zvýšila schopnost prilepenia kožného tkaniva.
2. Približne okraje kože pomocou prstov alebo pinzety. Aplikujte jednu pásku na spojnú pomocou jemného ale pevného tlaku. Vyhladte od stredu smerom von.
3. Pásky umiestnite približne vo vzdialenosti 3 mm od okraja (3 mm) od seba.
4. Môžete aplikovať dodatočné stehy paralelne k rane a približne ½ palca (12 mm) od konceu stehov na zvýšenie prilepenia.
5. Odstránenie: jemne odlepnite kožný steh spôsobom „jemne a pomaly", smerom k stredu rezu za podpory kože.

Skladovanie/doba skladovatelnosti/likvidácia: Skladujte pri izbovej teplote. Nevystavujte teplu v vlhkosti. Nepoužívajte, ak je produkt expirovaný alebo ak obsahu expirácie chýba či je nečitateľný. Produkt zlikvidujte podľa miestnych predpisov.

Spôsob dodania: Sterilné, pomocou tlaneria alebo etylénoxidu (EO). Typ sterilizácie nájdete na štítku. Hlasite zatvorte nehoj, ktorá sa vyjebrie v kontrolnej zóne, spôsobovať 3M a miestnemu kompetentnému úradu (EU) alebo miestnemu regulačnému úradu.

Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na miestneho zástupcu spoločnosti 3M alebo nás kontaktuje na stránke 3M.com a vyberte svoju krajinu.

Vysvetlenie symbolov

Názov symbolu	Symbol	Opis a zdroj
Nepoužívajte, ak je obal poškodený alebo otvorený.		Označuje zdravotníckou pomôcku, ktorá sa nemôže použiť v prípade poškodenia alebo otvorenia jej balenia. Zdroj: ISO 15223, 5.2.8
Zdravotnícka pomôcka	MD	Informuje o tom, že tento výrobok je zdravotníckou pomôckou.
Jedinečný identifikátor zariadenia	UDI	Označuje Ciarový kód na nasledovnom informácie o produkte: Ciarový kód zdravotníckeho zariadenia obsahuje
Importér		Predstavuje právnu alebo fyzickú osobu, ktorý je zodpovedný za import tejto zdravotníckej pomôcky do regiónu EÚ.
Jednorazovhý systém sterilných barier		Označuje jedno vrstvu hviezacu systém sterilných barier (SSB) a odlišuje ju od vrstiev ochranného balenia určeného na ochranu systému sterilných barier a jeho obsahu pred poškodením
Bez obsahu prírodného gumeného latexu		Označuje, že v danej zdravotníckej pomôcke ani v balení zdravotníckej pomôcky nie je ako súčasť konštrukcie materiálu prírodná prírodná guma ani suchý prírodný gumený latex. Zdroj: ISO 15223, 5.4.5 a príloha B
Ochranná zámka Green Dot (Zelený bod)		Predstavuje finančný príspevok do systému zberu, separovania, zhodnocovania a recyklácie obalov v súlade so smernicou EÚ č. 94/62 a príslušných národných zákonov. Packaging Recovery Organization Europe.

Viac informácií nájdete na stránke HCBGregulatory.3M.com

3M™ Steri-Strip™ [sl]

Sterilni in nesterilni trakovi za zapiranje ran

Opis izdelka • 3M™ Steri-Strip™ trakovi za zapiranje ran so izdelani iz prepustnega netkanega materiala. Zaradi dodatni nitk so še močnejši. • 3M™ Steri-Strip™ trakovi za zapiranje ran v barvi kože so izdelani iz prepustnega netkanega materiala. • 3M™ Steri-Strip™ elastični trakovi za zapiranje ran so izdelani iz prepustnega, netkanega in elastičnega materiala. So odobreni in se razširjajo v prepustnem fleksu.

Indikacije za uporabo: Steri Strip trakovi za zapiranje ran so namenjeni zapiranju raztrganih in kirurških rezov na koži. Za uporabo s strani zdravnikov. Steri Strip trakovi za zapiranje ran so uporabljeni tudi za kožo živina ali spete s sponkami ali po odstranitvi šivov ali sponk za zdravljenje kože.

Kontradikcije • Ne uporabljajte tam, kjer ni mogoče doseči dobrega lepljenja zaradi prisotnosti znoja, mazilcev, vlage ali dlak na koži. • Ne uporabljajte na ranah z visoko napetostjo, ki ne morejo biti nadaljnji tam, ki jih ni mogoče enotsmerno zapreti s prati ali kleščami. • Ne uporabljajte jih kot varovalne pripomočke, na primer za držanje cevi na mestu.

Opozorila • Da zmanjšate tveganje za okužbo, trakov ne uporabljajte ponovno in neuporabljene trakove zavrzite.

Previdnostni ukrepi • Kot pri vseh lepilnih izdelkih, ki se nanesejo na kožo, lahko pri majhnem odstotku posameznikov pride do draženja ali poškodbe kože med nošenjem ali po odstranitvi. • Napetost, ki jo povzročijo posameznikovi gibanje, gibanje telesnega dela ali manjši premiki, lahko povzroči plugiarje ali rane pod napetostjo, lahko pride do poškodbe kože, vključno z mehurji ali ugujeno adhezije. • Uporaba z lepilnimi dodatki lahko povzroči mehurje ali poškodbe kože.

Navodila za uporabo
1. Koža odstranite in osušite. Odstranite odvečne dlake. Po želji na kožo nanesite tanko plast 3M™ Steri-Strip™ benzoinske tinkture, da izboljšate adhezijo kože.
2. Previdno robove kože s prsti ali kleščami. Nanesite trak brez na prvo z rahlim pritiskom (SSB). Zgladite od sredine navzven.
3. Trakove namestite približno 3 mm (3 mm) narazen.
4. Dodatne šive lahko namestite vzporedno ne rano, približno ½ palca (12 mm) od konca traku, da izboljšate lepljivost.
5. Odstranjevanje: nežno lupite trak za zapiranje ran „nizko in počasi", proti sredini reza, hkrati pa podpirajte kožo.

Shranjevanje/rok uporabe/odlaganje med odpadke: Hranite na sobni temperaturi. Izogibajte se vročini in vlagi. Ne uporabljajte, če je potekel rok uporabe ali če rok uporabe manjka ali je neberljiv. Izdelek odstranite med odpadke v skladu z zadevnimi predpisi.

Kako je pripomočke dobavljen: Sterilen, s senvanjem ali etilen oksidom (EO). Za vrsto sterilizacije glejte etiketo.
Prosimo vas, da resne zapete v zvezi s pripomočkom 3M prijavite pristojnemu lokalnemu organu (EU) ali lokalnemu regulativnemu organu.

Za več informacij se obrnite na svojega lokalnega predstavnika proizvajalca 3M ali pojdite na naše spletno stran 3M.com in izberite svojo državo.

Razlaga simbolov

Naziv simbola	Simbol	Opis in referenca
Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana ali odprta		Označuje medicinski pripomoček, ki se ne sme uporabiti, če je ovojnina poškodovana ali odprta. Vir: ISO 15223, 5.2.8
Medicinski pripomoček	MD	Označuje, da je enota medicinski pripomoček.
Edinstveni identifikator pripomočka	UDI	Označuje črtno kodo za skeniranje informacij o izdelku v elektronski zdravstveni zapis bolnika
Uvoznik		Označuje subjekt, ki uvaža medicinski pripomoček v EU.
Sistem enojne sterilne pregrade		Označuje enojno plast, ki tvori sistem sterilne pregrade (SSB), in ločuje ovoj za ohranjanje sterilnosti od ovojnine, zanovanje za preprečevanje poškodbe sistema sterilne pregrade in njegove vsebine
Lateks iz naravnega kavčuka ni prisoten		Označuje, da lateks iz naravnega kavčuka ali suhi lateks iz naravnega kavčuka ni prisoten kot gradni material v medicinskem pripomočku ali v embalaži medicinskega pripomočka. Vir: ISO 15223, 5.4.5 in priloga B
Zrak Zelena pika		Označuje finančni prispevek za ravno podjetje za proizvodnjo in predelavo embalažnih izdelkov v skladu z direktivo EL 94/62 in ustreznim direktivam zakonom. Packaging Recovery Organization za recikliranje ovojnine.

Za vec informacij klikniite na: HCBGregulatory.3M.com

3M™ Steri-Strip™ [et]

Steriilsed ja mittesteriilsed haavasuljurid

Tootekirjeldus • Haavasuljurid 3M™ Steri-Strip™ on valmistatud poorsest lauaristed. Tugevuse tagamiseks on need lisajõudlust filamentidega. • Haavasuljurid 3M™ Steri Strip™ on valmistatud poorsest lauaristed. • Elastsed haavasuljurid 3M™ Steri Strip™ on valmistatud poorsest elastsest lauaristed. Nend on mugavad ja paindlikud.

Kasutamisjuhised Haavasuljurid Steri Strip on nõidustatud kasutamiseks nahasuljemiseharehnda rebendite ja kirurgilste sisselõigete ravis. Kasutamiseks meditsiinipõrfessionaalidele. Haavasuljurid Steri Strip võib kasutada koos nahakõhtuvate haavaklambrite ja -õmblustega vajadusel ravimaterjal haava toetamiseks.

Vastunäidustused • Ärge kasutage seda, kui eksudaadi, nahahõlse, niskuse või kaava tõttu ei ole võimalik head nakkumist saavutada. • Ärge kasutage nakatunud haavadel. • Ärge kasutage pingul haavadel, mille servi ei saa ühendada või tangide abil hõlpsasti lähendada. • Ärge kasutage kinnitusseadmena, nt vooliku paigal hoidmiseks.

Hoiatused • Infektsiooniriski vähendamiseks ärge kasutage rõhasti uuesti ja visake kasutatud rõhad ära.

Ettevaatusabinõud • Nagu kõik lepiduvate toodete puhul, võib ülitundlikel protsentidel isikutel pärast esmakordset tekkida nahaärritus või vigastus kasutamisel või eemaldamisel. • Operatsioonijärgne õdema, ketsi / lõgese liikumise või nahakoe pingete tõttu võib põhjustada nahavigastus, seathuigu võiksa tekkimist või adhesioni kadu. • Kasutamine koos lepiduvate lisadega võib põhjustada villa või nahavigastusi.

Kasutusjuhised
1. Puhas ja kuiv naha. Eemaldage ülelisged karvad. Haavasuljuri haavatuvase parandamiseks kandke peale õhukre kihi 3M™ Steri-Strip™ bensoetinktuuri.
2. Lähendage nahaservad sõrmede või tangidega. Asetage riba haavale liisa seda pingutamata, avaldades ettevaatlikku, kuid piisavat survet. Tagage riba siile kinnitumine liigutusega riba keskmest väljapoole.
3. Jätke rihade vahele umbes 1/8 tolli (3 mm) vahe.
4. Haavaga paralleelselt ja sulgurit otsteist umbes ½ tolli (12 mm) kaugusel võib kasutada täiendavad suletud, et parandada haaratvust.
5. Eemaldamiseks: koorige haavasuljur ühmalt „madalt ja aeglaselt", ärra, tõmmates siseselõike keskosa suunas, samal ajal naha toetades.

3M™ Steri-Strip™ [lv]

Sterilni un nesterilni trakovi za zapiranje ran

Ierīces apraksts • 3M™ Steri-Strip™ šķiras ūdenizturīgs materiāls, kas ražots no poraina, neaustā materiāla. Tie ir pastiprināti ar diegiem, lai būtu izturīgāki. • 3M™ Steri Strip™ šķiras baltas tonālās krāsas ūdenizturīgs no poraina, neaustā materiāla. • 3M™ Steri Strip™ elastīgās āda gaiši brūnā krāsā porains, neaustā, elastīga materiāla. Tie ir ērti un izstiepas līdz ar kermena kustībām.

Lietošanas indikācijas. Steri Strip apakšējiem ādas slēdzeni pārzeltē izmantošanai kā ādas saistāšanas produktu plēsts brūzu un kirurģisku griezumu ārstēšanai. Tos ir paredzēts lietot tikai profesionāliem medicīnas darbiniekiem. Steri Strip ādas pārklātas var izmantot kopā ar ādas šuvēm un skavām vai pēc to noņemšanas.

Kontrindikācijas • Nekādiem vietās, kur nevar sasniegt labu pielipšanu, ja tir ir izdalījumi, ādas bauki, mitrums vai matiņi. • Neliekojiet uz inficētām brūcēm. • Nekādiem uz lielas nospiešanas brūcēm, kuras nevar viegli aizvērt ar pārslēm vai knaiblēm. • Nelietojiet nostiprināšanas ierīci, kas paredzēta, piemēram, tai noturēts vieta caurulē.

Brīdinājumi • Lai samazinātu inficēšanās risku, neizmantojiet pārslēstas atkārtoti un atbrīvojieties no neizmantojušiem pārslēstas.

Piesardzība • Ņemot kā cilu uz ādas līmejumu produktu gadījumā, lietotājam taču un arī pēc ādas plāksnes nosmelpsna procentuālā nelielam cilvēku skaitam var veidoties ādas kairinājums vai bojājums. • Tāska pieņemšanas tūskas, kermeņa/locītāju saskaņā ar ādas plāksnes ketelana ar lielu nostiepu var izraisīt ādas bojājumus, tostarp čūlas, vai plāksnēra atlīmēšanas. • Lietošana ar pielīpošanas palīgiem var izraisīt čūlas vai ādas bojājumus.

Lietošanas norādījumi
1. Notīriet un nosusinot ādu. Noskujiet pārmērīgo apmatojumu. Ja nepieciešams, uzklājiet plānu 3M™ Steri-Strip™ benzoīna tinktūras slāni, lai uzlabotu ādas pielipšanu.
2. Azverek brūces malas ar pirkšķiem vai knaiblēm. Ar veiglu, bet stingru spiedienu uzlieciet pārslēri, to nenoslīdēja. Izlīdzinot virzieni no vidus uz malām.
3. Ievietojot aptuveni 1/8 collas (3 mm) attālumu starp pārslēriem.
4. Ja brūces vietā parādās uzkāpt ar papildus pārslēriem, aptuveni ½ collas (12 mm) attālumā no pārslēšanās galiem, lai uzlabotu pielīpšanu.
5. Lai noņemtu, uzmanīgi atplēsiet pārslēres malas virzienā uz griezuma centru, vienlaikus pieturot ādu.

Uzglabāšana/derīguma termiņš/utilizēšana. Uzglabājiet istabas temperatūrā. Izvairieties no pakļaušanās augstas temperatūras vai mitrumu iedarbībai. Neliietojiet, ja ir beidzies derīguma termiņš, ja tā nav vai to nevar izlasīt. Atbrīvojieties no izmantojuma saskaņā ar iestādes prasībām.

Piegādes veids. Sterils, izmantojot starojumu vai etilēnoksīdu. Sterilizēšanas veidu skatiet uz iepakojuma. Ziņojiet par nopietniem notikumiem saistībā ar ierīci ražotājam vai tās lietotāju, uzņēmumam 3M un vietējām kompetentajai iestādei (ES) vai vietējai regulētājiestādei.

Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo 3M pārstāvi vai mums vietnē 3M.com un atlasiet savu valsti.

Simbolu skaidrojums

Simbols nosaukums	Simbols	Apraksts un atsauce
Neliietot, ja iepakojums ir bojāts vai atvērts		Norāda medicīnas ierīci, ko nevajadzētu lietot, ja iepakojums ir bojāts vai ir tīcis iepriekš atvērts. Avots: ISO 15223, 5.2.8
Medicīnska ierīce	MD	Parāda, ka šis produkts ir medicīnas ierīce.
Unikālais ierīces identifikators	UDI	Norāda svītrkodu, ko izmantot produktā informācijas ieskenēšanai elektroniskajā zaļumtekā pacientam.
Importētājs		Norāda medicīnas ierīces importu ES valstī
Vienas sterilās barjeras sistēma		Lai noteiktu vienu sliāni, kas veido sterilās barjeras sistēmu (SBS) un nodala to no aizsargiepakojuma sliāniem, kas ir paredzēti, lai nodrošinātu sterilās barjeras sistēmas un tās satura sabojāšanu.
Nav izmantots dabiskais kaučuka lateksa		Norāda, ka medicīnas ierīces uzbūvei vai iepakojuma materiālā nav izmantots dabiskā kaučuka vai sausā dabiskā kaučuka lateksa. Avots: ISO 15223, 5.4.5 un B pielikums.
Zaļā punkta prečīme		Parāda finansiālo ieguldījumu dalībajā iepakojuma atgriešanas sistēmā saskaņā ar ES Direktīvu 94/62 un attīstītajām nacionālajām likumā. Iepakojuma atkritumiem organizācija ražotāji.

Papildinformācija skatiet vietnē HCBGregulatory.3M.com

3M™ Steri-Strip™ [lt]

Sterilios ir nesterilios žaizdų uždarymo priemonės

Gaminio aprašymas „3M™ Steri Strip™" žaizdų uždarymo priemonės yra pagamintos iš aštuonios neaustinės medžiagos. Jos yra suvirintos atsparumo sutekančiais siūlais. • „3M™ Steri Strip™" yra pagamintos iš neaustinės medžiagos. • „3M™ Steri Strip™" elastinės žaizdų uždarymo priemonės yra pagamintos iš aštuonios neaustinės elastinės medžiagos. Jos yra patogios ir tempiant kartu su kūno judesiais.

Naudojimo nurodymai „Steri Strip" žaizdų uždarymo priemonės gali būti naudojamos kaip uždarymo ūdrgos gydymui ar kirurginiams pjūviams. Skirtas ir chirurgamsiai. Jos gali būti naudojamos kartu su siūlais ir kabelinės arba jos palikimas, kai reikia ištraukti siūlus.

Kontraindikacijos • Nenaudokite tais atvejais, kai neįmanoma užtikrinti gero sukibimo dėl esančio eksudato, odos ligų, drėgmės ar plaukų. • Nenaudokite ant užkreiktų žaizdų. • Nenaudokite žaizdoms, kurių įtempimas yra didesnis ir kurių negalima uždaryti kitomis priemonėmis. • Nenaudokite kaip tvirtinimo priemonės, pavyzdžiui, vamzdelienis tvirtinti.

Įspėjimai • Siekiant sumažinti infekcijos riziką, nenaudokite juostelių pakartotinai ir išmeskite nepanaudotas juostelės.

Atsargumo priemonės • Naudojant lipinius produktus ant odos, dėmesingo meto arba po palaimino nedidesni dalai asmenų gali pasireikšti odos. • Bamps, kurią sukelia pooperacinis edema, kūno / sąnario judėjimai ar įtempties žaizdų uždarymo priemonės, gali sužeisti odą, jokabiet pūslių susidarymą ar apdėmimo suspėjimą. • Naudokitės karto su lipinės priedais, gali sbrazti pūslėmis ir odos sužeidimu.

Naudojimo nurodymai
1. Nusiplykite ir nusausinkite odą. Pašalinkite perteklinius plaukus. Jei reikia, siekdami pagerinti žaizdų uždarymo priemonės sukibimą, uždėkite ploną benzoinines derivo tinktūros „3M™ Steri-Strip™ skuotoje.
2. Suglaudoje odos kraštus pirštais arba žnyplėmis. Prikilpjuokite juostelę netempdami ir švelniai, bet ne per stiprai spaustuvai. Lyginant, judesio kryptis turi būti nuo centro link išorės.
3. Juostelės išjuokite apytikslai 3 tol. (3 mm) atstumas vienu nuo kito.
4. Siekiant pagerinti sukibimą, žyginėkite žaizdoje ir apytikslai ½ col. (12 mm) atstumu nuo priemonės krašių galima užklijuoti papildomas priemones.
5. Numerinas: švelnai, lėtai ir žemai nuskjuokite žaizdų uždarymo priemonę link įpjovimo vidurio, priklausytojas.

Laikymas / naudojimo trukmė / išmetimas: Laikykite kambario temperatūroje. Saugokite nuo karščio ir drėgmės. Nenaudokite, jei pasibaigęs galiojimo laikotarpis, jei nėra jo arba jo negalima skaityti. Gamintojui išmeskite laikydamiesi įstaigoje galiojančių taisyklių.

Pateikimas: Sterilizuota naudojant sprindžiuotę arba etileno oksidą (EO). Sterilizacijos tipas nurodytas etiketėje.
Apie rimtus incidentus, susijusius su prietaisu, pranešite 3M ir vietos kompetentingai institucijai (ES) arba vietos reguliavimo institucijai.

Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo vietinį „3M" atstovą arba susisiekite su mumis adresu 3M.com ir pasirinkite savo šalį.

Simbolių paaiškinimas

Simbolio pavadinimas	Simbolis	Aprašymas ir nuorodos
Nenaudoti, jei pakuotė pažeista arba atidaryta		Nurodo medicinos įtaisą, kurio negalima naudoti, jei jo pakuotė yra pažeista arba atidaryta. Šaltinis: ISO 15223, 5.2.8
Medicinos prietaisas	MD	Nurodo, kad gaminys yra medicinos prietaisas.
Unikalusis prietaiso identifikatorius	UDI	Nurodo brūkšninį kodą, skirtą gamino informacijai į elektroninį pacientės sveikatos įrašą pateikti.
Importuotojas		Nurodo už medicinos prietaiso importą į ES atsakingą subjektą.

3M™ Steri-Strip™ [uk]

Стерильні та нестерильні пластирні смужки для зведення країв ран

Опис продукту • Пластирні смужки для зведення країв ран 3M™ Steri-Strip™ виготовлені з пористого нетканого матеріалу. Вони також містять волокна для забезпечення міцності. • Пластирні смужки універсального кольору для зведення країв ран 3M™ Steri-Strip™ виготовлені з пористого нетканого матеріалу. • Еластичні пластирні смужки для зведення країв ран 3M™ Steri-Strip™ виготовлені з пористого нетканого еластичного матеріалу. Вони зручні та розтягуються відповідно до руху тіла.

Показання до використання. Пластирні смужки Steri Strip призначенні для зведення країв ран для лікування ранам ран і хірургічних розрізів. Призначено для використання медичними фахівцями. Пластирні смужки Steri Strip можуть також використовуватися в поєднанні з накладеними швами або скоб чи після їх зняття для підтримки рани.

Протипоказання • Не використовуйте не дійежка, де не можна отримати належного прилипання через наявність вологи, шкіри, волосся чи волосся. • Не використовуйте на інфікованих ранах. • Не використовуйте на ранах, які якщо не можна легко зблизити за допомогою лапки або шкірних стежок, або не можна зблизити. • Не використовуйте як засіб фіксації, зокрема для кріплення трубок на місці.

Попередження • Щоб зменшити ризик інфікування, не використовуйте смужки повторно й утилізуйте невикористані смужки.

Запобіжні заходи • У разі використання будь-яких клейких продуктів на шкірі в невеликої відсотка людей може виникнути подразнення шкіри. • Деякі пошкодження, що виникли після опуху, рухи тіла/суглобів або нанесення пластирних смужок під напругою, може спричинити пошкодження шкіри. • Використання пластирних смужок разом з клейкими добавками може спричинити появу ран або пошкодження шкіри.

Інструкції до утилізації: Бензоїн ретинуватий. Уйлаєть на шкіру. • Не допускайте потрапляння на очі. • Не ковтати. • Уникати контакту з очима. • Не використовувати на ушкоджених ділянках. • Не використовувати на ушкоджених ділянках. • Не використовувати на ушкоджених ділянках